

Info-Bulletin 1/13



Die Fasnachtsgruppe des QEN am Emmer Fasnachtsumzug.

Weitere Beiträge:

Einladung 33. GV, Protokoll 32. GV, Tätigkeitsbericht des Präsidenten,
Umzonung Listrig, Unsere Mitbewohner im Quartier: Josef Schaich

[**www.qen.ch**](http://www.qen.ch)



• Vorwort des Präsidenten	3
• Vorstand des QEN, Kontakt, Impressum	5
• Protokoll der 32. Generalversammlung	6
• Einladung zur 33. Generalversammlung 2013	11
• Tätigkeitsbericht des Präsidenten 2012/2013	14
• Werden Sie Mitglied des QEN!	17
• Der Quartiersverein zum Thema Umzonung Listrig	20
• Unsere Mitbewohner im Quartier: Josef Schaich	23
• Fasnachtsgruppe Erlen/Neuhof	24
• Gönner und Sponsoren Fasnacht 2013	26
• Neuzuzügerapéro des QEN im Januar 2013	28
• Inserieren und Sponsoring beim QEN	29
• Veranstaltungskalender 2013	31

Bitte berücksichtigen Sie unsere Inserenten.

Liebe Mitglieder
Liebe Quartierbewohnerinnen
Liebe Quartierbewohner

«Einsprache»

Die geplante Umzonung im Bereich des Restaurants Listrig hat viele Diskussionen ausgelöst. Dies hat uns als Quartierverein dazu bewogen, Einsprache dagegen zu erheben.

Zum Begriff «Einsprache» liefert der deutsche Duden folgende Erklärungen:

- a) Einwand, Widerspruch, Protest gegen etwas.
Gegen etwas Einspruch erheben.
- b) (Amtssprache, Rechtsprechung) Rechtsmittel, durch das man ein Urteil, eine amtliche Entscheidung zurückweisen kann.
Gegen etwas Einspruch einlegen, erheben; seinen Einspruch zurückziehen.

Wikipedia nennt zudem die «Einsprache» als erstinstanzliches Rechtsmittel im schweizerischen Recht. Idealtypisch wird die Einsprache von derjenigen Stelle beurteilt, welche bereits die angefochtene Verfügung erlassen hat.

Es gibt also diverse Möglichkeiten, sich auf legalem Weg gegen etwas zu wehren oder Gehör zu verschaffen. Die Einsprache ist eine davon, jedoch noch lange kein Garant, dass das angefochtene Projekt schlussendlich nicht zur Ausführung kommt. Die im nächsten Schritt folgenden Einsprache-Verhandlungen können unter Umständen eine Einigung herbeiführen, ansonsten

werden weitere Massnahmen notwendig. Schlussendlich befindet ein Gericht darüber oder das Volk entscheidet an der Urne. Eine demokratisch denkende Person akzeptiert diesen Entscheid dann auch, insbesondere wenn die vom Rechtsstaat zur Verfügung gestellten Möglichkeiten ausgeschöpft worden sind.



Toni Portmann
Präsident des QEN

Mit lauthals Schimpfen, die falschen Türen einrennen oder aber nichts unternehmen hilft man weder sich selbst noch dem Thema, um das es letztlich geht. Nutzen Sie also Ihre demokratischen Rechte und stehen Sie für das, was Sie als richtig empfinden, ein. Wird dann schlussendlich gegen Ihren ursprünglichen Willen entschieden, können Sie diesen Entscheid aber auch annehmen.

Ich kann Sie alle nur auffordern, machen Sie von Ihren demokratischen Rechten Gebrauch und nicht die Faust im Sack.

Toni Portmann

Ich löse alle Ihre
Farbprobleme und
empfehle mich für
folgende Arbeiten:

Herzog Andreas
Malergeschäft
Erlenstrasse 39
6020 Emmenbrücke
Telefon 041/280 08 60

- Neu- und Umbauten
- Fassadenmalerei
- Tapeziererarbeiten
- Zierprofile
- Hand- und Folienschriften
- Spezialmalereien
- Naturholzbehandlungen
- Stuckfassungen
- Imitationsmalereien



Pius Gloggner Gartenbau AG

GARTENGESTALTUNG

6020 Emmenbrücke
Telefon 041 280 02 53
p.gloggner@bluewin.ch
www.gloggner-gartenbau.ch

**Gartenbau
Beratungen
Pflanzen aller Art
Natursteinarbeiten**

**Massage + Kosmetische Pediküre
Fusspflege**

Barbara Bucher-Steiger



Dipl. kosm. Fusspflegerin
Schönbühlring 2
6020 Emmenbrücke
Tel. 041/280 80 29 Fax 041/280 80 94

home-tax

Steuerberatung bei Ihnen zu Hause

Die Steuererklärung bei Ihnen zu Hause erstellen

home-tax | Heinz Imfeld | www.home-tax.ch | Tel. 041 282 282 0

Vorteile für den Kunden

- Persönlicher Kontakt
- Kein Versand von Unterlagen
- Organisation fehlender Dokumente vor Ort
- Auf Wunsch erstellen der Steuererklärung auf Ihrem PC
- Beratung bei steuerrelevanten Themen wie Heirat, Scheidung, Kauf von Wohneigentum, Quellensteuer



Toni Portmann



Evi Gloggner



Martin Wenz



Marie-Cécile Schmid



Roli Schürmann

Präsident

Toni Portmann
Erlenstrasse 87
6020 Emmenbrücke
041 280 98 43
praesi@qen.ch

Kassier, Werbung, Homepage

Martin Wenz
kassier@qen.ch

Vizepräsidentin

Evi Gloggner
vize@qen.ch

Aktuarin / Protokoll

Marie-Cécile Schmid
aktuar@qen.ch

Mitglieder / Adressen

Roli Schürmann
adressen@qen.ch

Chronik, Veranstaltungen

vakant

Info-Bulletin

(ohne Einsitz im Vorstand)

Birgit Wenz
bulletin@qen.ch

Postanschrift

Quartierverein Erlen-Neuhof
6020 Emmenbrücke

Bankverbindung

Luzerner Kantonalbank
6002 Luzern
Konto 60-41-2
IBAN CH90 0077 8010 7033 4500 6
Quartierverein Erlen-Neuhof, 6020 Emmenbrücke

PostFinance Konto-Nr. 49-245522-7
IBAN CH35 0900 0000 4924 5522 7
Quartierverein Erlen-Neuhof, 6020 Emmenbrücke

Protokoll der 32. Generalversammlung Freitag, 30. März 2012 im Mehrzwecksaal Schulzentrum Erlen

Apéro ab 19.00 Uhr

Offeriert von Brigitte Hirsiger «Kiosk Brigitte»

Beginn GV: 19.45 Uhr

Traktanden

- 1. Begrüssung**
- 2. Wahl der Stimmzähler**
- 3. Genehmigung des Protokolls der GV 2011**
- 4. Behördenmitglieder orientieren und beantworten Fragen**
- 5. Mitglieder mutationen**
- 6. Kassa- und Revisorenbericht**
- 7. Festlegung des Jahresbeitrages**
- 8. Tätigkeitsbericht des Präsidenten**
- 9. Geplante Veranstaltungen 2012/2013**
- 10. Demissionen/Wahlen**
- 11. Anträge**
- 12. Varia**

1. Begrüssung

Der Präsident Toni Portmann begrüsst kurz die Anwesenden der GV und übergibt das Wort gleich Frau Karin Linder von Munterwegs, die ihr Projekt der Generalversammlung vorstellt.

Munterwegs ist ein Mentoringprogramm, das in 4 Jahren schon über 60 Paare zusammengeführt hat. Es ist ein Integrations- und Intergenerationen-Projekt und richtet sich an Kindergarten- und Primarschulkinder.

Unterstützt wird das Projekt unter anderem auch von der Gemeinde Emmen. Die Projektpartner werden von

der Projektleitung begleitet und gecoacht. Kochen, Ausflüge machen, basteln, Museen besuchen sind nur einige Aktivitäten, die von den Freiwilligen mit «ihren» Kindern unternommen werden. Das Mentoringprogramm läuft 8 Monate, wobei man sich ca. 2x pro Monat sieht und etwas zusammen macht.

Toni Portmann bedankt sich bei Karin Linder für die Ausführungen und überreicht ihr einen kleinen goldenen Osterhasen.

Weiter ist eine Petition der FDP aufgelegt, welche das Ziel hat, den Autobahnanschluss Emmen Nord als Vollanschluss zu erhalten. Mitinitiant ist der FDP-Einwohnererrat und Quartiervereinsmitglied Thomas Barbana.

Nun begrüsst der Präsident offiziell die Erlen-Neuhöfler zur 32. Generalversammlung.

Er bedankt sich bei Brigitte Hirsiger vom Kiosk Brigitte für den offerierten Apéro.

Toni Portmann hält fest, dass die Einladungen termingerecht verschickt wurden und fordert die Teilnehmer auf, die Präsenzlisten auszufüllen. Er weist auf die Spalte «Helfer» hin, wo man ein Kreuz anbringen kann, wenn man im QEN mithelfen, aber nicht im Vorstand dabei sein will.

Namentlich begrüsst werden folgende Personen und Delegationen:

Einwohnerratspräsidentin und Quartierbewohnerin:

- Rita Amrein

Gemeinderat:

- Seppi Schmidli



Gemeinderätin und Quartierbewohnerin:

- Susanne Truttmann

Gründungsmitglied / Ehrenpräsident und Ehrenmitglied:

- Max Siegrist

Gründungs- und Ehrenmitglieder:

- Erwin Bachmann

Ehrenmitglieder:

- Werni und Rita Bieri
- Ali Birrer
- Eugen Huber

Einwohnerräte aus dem Quartier:

- Reto Bieri
- Thomas Bühler
- Thomas Barbana
- Pius Gloggner
- Johanna Hollenstein
- Timo Krebs
- Roland Müller
- Rolf Schmid
- Hansruedi Schumacher

Quartiervereine:

- Alp
- Bösfeld-Kapf
- Dorfgemeinschaft Emmen
- Meierhöfli
- Riffig
- Sonnenhof

«Die Region»

- Rolf Willimann

Entschuldigt haben sich folgende Personen:

Gemeindepräsident und Quartierbewohner: Thomas Willi

Ehrenmitglieder: Heidi Buchmann, Jolanda Käch

Einwohnerräte aus dem Quartier: Tobias Käch,

Edi Scherer, Hans Schwegler

Quartiervereine: Rüeggisingen, Benziwil

Familiengärtnerverein: Sonja Schwegler

Katholische Kirchgemeinde: Hanspeter Vonarburg

Polizeiposten Emmen

Folgende Mitglieder haben sich ebenfalls schriftlich entschuldigt:

Affentranger Franz und Bea, Ammann Hans und Margrit, Bucher Kurt und Barbara, Brunner Markus und Gaby, Engelberger Franz und Helene, Graf Beat und Jaqueline, Kaderli Jürg und Brigitte, Ineichen Markus und Evelyne, Ineichen Thomas und Christina, Müller Sigi und Sonja, Rüttimann Franz, Schmid Carmen, Schupp Adrian, Schupp Tina, Stadelmann Peter und Birgit, Steger Hans, Peter Walter und Elsbeth, Waser Kari und Trudi, Wechsler Richard und Evelyn, Wicki Beat und Margrith

Somit sind 126 Mitglieder, sowie 13 Gäste anwesend.

7 Personen haben sich als Helfer gemeldet.

2. Wahl der Stimmenzähler

Als Stimmenzähler schlägt Toni Portmann Hansjörg Ledergerber und Jörg Brun vor. Diese werden mit Applaus gewählt.

3. Genehmigung des Protokolls der GV 2011

Das Protokoll wurde im Info 1/2012 abgedruckt und in alle Haushaltungen verteilt. Es ist auch auf der Homepage aufgeschaltet. Da niemand eine Anmerkung an das Protokoll hat, wird es mit Applaus an die Verfasserin Bernadette Fink genehmigt.

4. Behördenmitglieder orientieren und beantworten Fragen

Das Wort erhält Gemeinderat Seppi Schmidli.

Er überbringt Grüsse aus dem Gemeinderat und dankt dem QV für ihr Engagement und für die gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde.

Seppi Schmidli erläutert die Ziele der Gemeinde in den verschiedenen Ressorts.

Folgende Themen werden speziell erwähnt:

- Starke Stadtregion Luzern: stabilisieren, profilieren, kooperieren. Wie geht es jetzt weiter?
- Projekt Seetalplatz: Abstimmung am 17. Juni. Das Projekt soll den Hochwasserschutz und den Verkehrsfluss verbessern, das Stadtzentrum Luzern Nord entstehen lassen und ist im Moment ein Schlüsselprojekt von Emmen.
- Sanierung Erlenstrasse 3. Etappe: Die öffentliche Planaufgabe erfolgt im April 2012. Bauzeit Abschnitt Haldenstrasse-Erlenrain: Sommer/Herbst 2012. Wasserleitungen werden ersetzt im Herbst/Frühling 12/13, Strassensanierung im Frühjahr 2013 und der Deckbelag mit Markierung/Signalisation im Sommer 2013.

Bereits im April 2012 wird die kranke Linde bei der Erlenkapelle durch eine neue Winterlinde ersetzt.

Gusti Lampert fragt nach, wie die Gestaltung um die Kapelle aussehen wird und ob die Bushaltestelle ersetzt

wird. Seppi Schmidli verweist auf die Baupläne, welche zur Ansicht auf der Gemeinde aufliegen. Die Pläne zur Bushaltestelle sind noch nicht fertig gestellt.

Toni Portmann dankt dem Baudirektor Seppi Schmidli für die Erklärungen und übergibt ihm einen Schoggi-Hasen. Für weitere Fragen steht Seppi Schmidli nach der GV zur Verfügung.

5. Mitgliedermutationen

Der Mitgliederbestand beträgt per 31.12.2011 423 Mitglieder, was zwei weniger sind als Ende 2010. Doch per GV 2012 sind es bereits wieder 427 Mitglieder.

6. Kassa- und Revisorenbericht

Der Kassier Martin Wenz orientiert die Generalversammlung über die Finanzen.

Die Bilanz und Jahresrechnung liegen auf den Tischen auf. Das Vermögen beträgt per 31.12.2011 Fr. 20 545.72, was eine Zunahme von Fr. 1 732.69 ergibt.

Martin Wenz weist darauf hin, dass der grösste Aufwand bei der GV zu verzeichnen ist.

Das Budget für 2012 sieht ein Minus von Fr. 1 500.– voraus.

Er dankt den Inserenten des Info-Bulletins und bittet die Anwesenden, diese bei Gelegenheit zu berücksichtigen.

Thomas Bühler liest den Revisorenbericht vor. Die Belege wurden stichprobenweise von ihm und Bea Egli überprüft und sie stimmen mit den korrekt geführten Büchern überein. Er dankt dem Vorstand für das Engagement und die grosse Arbeit und bittet die GV den Kassabericht zu genehmigen und Decharge zu erteilen. Dies geschieht dann auch einstimmig.

Toni Portmann dankt den Revisoren und dem Kassier für ihre Arbeit.

7. Festlegung des Jahresbeitrages

Der Präsident schlägt vor, den Jahresbeitrag bei Fr. 20.– zu belassen, was von der Generalversammlung einstimmig bewilligt wird.

Er weist darauf hin, dass ab nächstem Jahr die Einzahlungsscheine mit der Einladung zur GV verschickt werden, um den damit verbundenen Aufwand zu minimieren.

8. Tätigkeitsbericht des Präsidenten

Dieser Bericht ist ebenfalls im Info 1/2012 und auf der HP publiziert.

Da es keine Fragen oder Änderungen zum Jahresbericht gibt, lässt Vizepräsidentin Evi Gloggner darüber abstimmen. Einstimmig wird der Bericht angenommen. Die Vizepräsidentin dankt im Namen des Vorstandes Toni für seinen tollen Einsatz. Er sei immer innovativ, offen für Neues und der grosse «Chrampfer» im Team.

9. Geplante Veranstaltungen 2012/2013

20. Juni 2012	Gedenkfeier Hl. Kümmernis
30. Juni 2012	Gartenfest Familiengärten+QEN
1. September 2012	2. Erlener Open Air Kino, Schulhaus Erlen
21. September 2012	3-Tage Marsch MTC
1./2. Dezember	ev. Adventszauber im Spycher
20. Januar 2013	Neuzuzügerapéro
9. Februar 2013	Gönnerapéro Fasnachtsgruppe
10. Februar 2013	Fasnachtsumzug
22. März 2013	33. Generalversammlung

Die geplanten Veranstaltungen werden einstimmig genehmigt.

10. Demissionen/Wahlen

Nach 16 Jahren im Vorstand des QEN wird Hanspeter Müller verabschiedet. Seine Passion war das Gestalten des Info-Bulletins, welches er ab 1/1997 komplett selber redigierte. Insgesamt 45 Ausgaben wurden es bis zum Schluss.

Seine Kreativität bewies er auch beim Organisieren verschiedener Anlässe oder beim Fotografieren derselbigen. Am Jubiläumsabend zum 20-Jährigen des QV im Schulzentrum Erlen bekleidete er das Amt des Hauptorganisators und auch bei vielen anderen Anlässen war er massgeblich beteiligt.

Für all die geleistete Arbeit für den Quartierverein schlägt Toni Portmann vor, Hanspeter Müller zum Ehrenmitglied zu ernennen. Mit kräftigem Applaus und einstimmigem Handerheben wird dies von der Generalversammlung genehmigt.

Toni Portmann übergibt ihm einen guten Tropfen Wein und die Urkunde wird ihm später noch überreicht.

Hanspeter Müller hat eine Foto-Auswahl von 1995 bis 2012 zusammengestellt mit den Höhepunkten der Vereinsaktivitäten, die nun gezeigt wird.

Gemäss Statuten befinden wir uns in einem Wahljahr, darum lässt die Vizepräsidentin Toni Portmann zum Präsidenten neu wählen. Dies geschieht einstimmig. Sie gratuliert ihm und Toni Portmann bedankt sich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Der Rest des Vorstandes wird im Globo gewählt.

Es sind dies:

Evi Gloggnier	Vizepräsidentin
Marie-Cécile Schmid	Aktuarin
Roland Schürmann	Mitgliederverwaltung
Martin Wenz	Kassier

Auch diese Personen werden einstimmig gewählt.

Die Revisoren Bea Egli sowie Thomas Bühler haben sich bereit erklärt, sich für weitere zwei Jahre wählen zu lassen. Sie werden einstimmig gewählt.

Der Präsident gratuliert allen zur erfolgreichen Wiederwahl.

Birgit Wenz wird neu die Redaktion des Info-Bulletin übernehmen, ohne jedoch im Vorstand Einsitz zu nehmen. Für diese Arbeit bedankt sich Toni Portmann bei ihr.

11. Anträge

Da keine Anträge eingegangen sind, geht es gleich weiter zu Traktandum 12.

12. Varia

Einwohnerratspräsidentin Rita Amrein erhält das Wort, bedankt sich für die Einladung und überbringt Grüsse aus dem Einwohnerrat. Sie findet es schade, dass die Linde bei der Erlenkapelle aus Gesundheitsgründen gefällt werden muss, denn sie ist ein Wahrzeichen im Quartier. Sie dankt Rita Bieri für die Betreuung der Kapelle. Rita Amrein würde ein Linde-Fäscht im Anschluss an die abgeschlossenen Arbeiten begrüssen. Sie erklärt, wie wertvoll die Beziehung eines Quartiervereines zur Gemeinde ist und ist überzeugt, dass sich der

QV für die Anliegen im Quartier einsetzt. Rita Amrein dankt Hanspeter Müller für seine Tätigkeit im Vorstand, sie freut sich auf weitere Anlässe und hofft, dass viele Quartierbewohner daran teilnehmen werden.

Da keine weiteren Wortmeldungen aus der Versammlung eingehen, macht Toni Portmann auf die Workshops Emmen 2025 aufmerksam.

Unsere Homepage wurde neu gestaltet und sie ist ab sofort abrufbar.

Der Präsident dankt zum Schluss:

Brigitte Hirsiger als Sponsorin für das Apéro
Beat und Margrith Wicki vom Blumen Galliker fürs
Teilsponsoring Blumenschmuck
Koprint für das Teilsponsoring fürs Info Bulletin
Der Fasnachtsgruppe für ihr Engagement
Allen Mitglieder, die erschienen sind.

Toni Portmann lädt alle zum Essen ein und wünscht einen guten Appetit und einen geselligen Abend.

Schluss der GV: 21.15 Uhr

Für das Protokoll
Marie-Cécile Schmid



Einladung zur 33. Generalversammlung 2013 Freitag, 22. März 2013, im Mehrzwecksaal Schulzentrum Erlen

Ab 19.00 Uhr APÉRO

offeriert von «Sprengi Garage Auto GmbH» Neuen-
kirchstrasse 25, Yvonne Knüsel und Christoph Amberg.

19.45 Uhr Beginn der Generalversammlung

- 1. Begrüssung**
- 2. Wahl der Stimmenzähler**
- 3. Referat**
- 4. Genehmigung des Protokolls der GV 2012 –
siehe INFO-Bulletin 1/13**
- 5. Behördenmitglieder orientieren
und beantworten Fragen**
- 6. Mitgliedermutationen**
- 7. Kassa- und Revisorenbericht**
- 8. Festlegung des Jahresbeitrages**
- 9. Tätigkeitsbericht des Präsidenten –
siehe INFO-Bulletin 1/13**
- 10. Geplante Veranstaltungen 2013/2014**
- 11. Demissionen/Wahlen**
- 12. Anträge**

Anträge von Mitgliedern müssen spätestens bis
15. März 2013 schriftlich an den Präsidenten einge-
reicht werden.

Adresse:

Quartierverein Erlen Neuhof,
6020 Emmenbrücke

13. Varia

Nach dem offiziellen Teil laden wir gerne alle Anwesen-
den zu einem kleinen Nachtessen ein.

Getränke können wie gewohnt im Foyer zu bescheide-
nen Preisen bezogen werden.

Wir freuen uns, mit Ihnen einen gemütlichen Abend
verbringen zu dürfen.

Quartierverein Erlen-Neuhof

Der Präsident
Toni Portmann

schremoag

SCHREINEREI

IHR SPEZIALIST FÜR SÄMTLICHE SCHREINERARBEITEN

Schremo AG, Schreinererei
Rüeggisingerstrasse 150 | 6032 Emmen
Telefon 041 280 53 38 | Fax 041 280 09 38 | Handy 079 643 23 38
www.schremo.ch

PVC Fugenlose Böden und Wände
Parkett Natursteine LinoTepiche
Kork Keramische Böden und Wände
Treppenbeläge sanieren
Parkett: sägen oder ölen Kautschuk



Die Bodenmacher

Neuenkirchstrasse 18a 6020 Emmenbrücke Telefon 041 288 85 85
www.richli-ag.ch info@richli-ag.ch



Ihr Immobilienspezialist der Zentralschweiz.



www.welcome-immobilien.ch

- > Verkauf
- > Projektentwicklung
- > Bau- und Projektleitung
- > Bewertung
- > Bau- und Immobilientreuhand
- > Erstvermietung
- > Bewirtschaftung

WELCOME Immobilien AG | Eine Gesellschaft der OPES Gruppe.

Emmenbrücke | Zug | Luzern

24 Jahre DYNAMIC-Fitness-Center in Emmenbrücke!

SH'BAM
BECOME THE STAR OF YOUR OWN DANCE OUT.

Die neue TANZGENERATION!

PARTY PUR!!

Mitmachen kann jeder,
der Spass am Tanzen hat.

- du steigst deine Fitness
- du erlernst neue Dance Moves
- du hast viel Spass
- du kurbelst deine Fettverbrennung an

NEU!
Jetzt im
DYNAMIC

Weitere Kurse:



DYNAMIC
Fitness-Center GmbH

Rüeggisingerstr. 29 · Gersag-Platz · 6020 Emmenbrücke · Tel. 041 / 260 85 22 · www.dynamic-fitness.ch

WOHNEN
buchwalder linder



ligne roset

Buchwalder Linder AG www.buchwalder-linder.ch
6032 Emmen Rosenaustrasse 2 Tel. 041 2 108 108



DEKORATIONEN
GRABPFLEGE
GÄRTNEREI

INHABER BEAT & MARGRITH WICKI • SPRENGI, 6020 EMMENBRÜCKE • TELEFON 041/280 16 15



Anti-Nass

Anti-Nass Trocknungstechnik
Hanspeter Müller
Obere Erlen 86
6020 Emmenbrücke
Tel 041 281 09 61
Fax 041 281 09 64
Handy 079 284 16 81

**Raumtrocknung
Bauaustrocknung
Entfeuchtungen
Expertisen/Messung
Mobile Heizung
Bauheizung**



RENOTREND

Fenster - Küchen - Türen - Treppen

Willy Stöckli

079 599 99 94

w.stoeckli@renotrend.ch

www.renotrend.ch

**SCHÜRCH
GETRÄNKE
ROTHENBURG**



041 280 25 10
www.schurch.ch ...Ihr Partner für Getränke!

Lieferservice | Abholmarkt | Beratung | Festservice | Mosterei | Brennerei

Mit Leidenschaft am Rad.
Stephan und Lukas Schürch



SCHÜRCH 2-Rad-Center
Sprengiplatz, 6020 Emmenbrücke
Tel 041 280 50 30, schuerch2rad.ch

Tätigkeitsbericht des Präsidenten 2012/2013

Liebe Quartierbewohner

Nachfolgend eine Kurzfassung über die Anlässe und Tätigkeiten im vergangenen Vereinsjahr, welches an 6 Vorstandssitzungen besprochen und organisiert wurde.

32. Generalversammlung vom 30. März 2012

Am Freitag, 30. März lud der Quartierverein zur 32. Generalversammlung der Vereinsgeschichte in die Aula des Schulzentrums Erlen ein. Dieser Einladung folgten viele Mitglieder und Gäste und wir konnten die GV in einer gut besetzten Aula abhalten. Ab 19.00 Uhr trafen die Gäste ein und durften einen vom Kiosk Brigitte an der Erlenstrasse gesponserten Apéro geniessen. An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an Brigitte Hirsiger.

Entgegen der verschickten Traktandenliste informierte uns Frau Karin Linder über das Mentoringprogramm Munterwegs. Auf den Tischen lagen Unterschriftenbögen der Petition zur Erhaltung des Autobahnvollschlusses Emmen Nord auf. Danach begannen wir mit der ordentlichen Generalversammlung, von welcher das Protokoll in diesem Bulletin abgedruckt ist. Der seit letzter Generalversammlung vakante Posten im Vorstand konnte noch nicht besetzt werden. Mit meinen hervorragend arbeitenden Vorstandsmitgliedern konnten die anfallenden Arbeiten jedoch gemeistert werden. Die nachfolgenden Traktanden konnten wir zügig abarbeiten. So konnten wir die Generalversammlung um 21.15 Uhr schliessen und das Nachtessen servieren. Erfreulicherweise blieben nach dem Essen viele der Mitglieder und Gäste noch etwas sitzen.

Gedenkfeier der hl. Kümmernis vom 20. Juni 2012

Konnten wir im Vorjahr die Messe zum Gedenken an die hl. Kümmernis bei schönstem Sommerwetter feiern, versprochen die Prognosen für dieses Jahr gar nichts Gutes. Trotzdem setzen wir die Messe wie gewohnt bei der Kapelle auf 18.30 Uhr an.

Nach einem perfekten, sonnigen Nachmittag begann es – kaum war alles fertig eingerichtet – heftig zu regnen. Um halb sieben, also genau zu Beginn der Messe, hörte der Regen glücklicherweise auf. So konnte Pfarreileiter Hans-Peter Vonarburg mit etwa zehn Minuten Verspätung beginnen. Wie schon letztes Jahr begleitete auch dieses Jahr die Emmer Blaskapelle mit 15 Musikern den Gottesdienst.

Im Frühling war die fast 100-jährige Linde vor der Erlenkapelle gefällt und wenig daneben als Ersatz eine junge Winterlinde gepflanzt worden. Die gefällte und die neu gepflanzte Linde zogen sich wie ein roter Faden durch die Messe. Mit überaus treffenden Worten thematisierte Hans-Peter Vonarburg die Vergänglichkeit und das neue Leben anhand der beiden Bäume und begeisterte damit die über 60 Messebesucher. Am Schluss segnete er die junge Linde, auf dass sie auch eines Tages so gross und prächtig wie ihre Vorgängerin werde. Nach der Messe offerierte der Quartierverein allen Anwesenden einen Apéro, während die Emmer Blaskapelle für musikalische Unterhaltung sorgte.

Garten-Quartierfest im Gartenareal Schönbühl

Am 29. Juni organisierten der Familiengärtnerverein Emmen und der Quartierverein Erlen-Neuhof ein gemeinsames Sommerfest.

Nach gemeinsamen Vorbereitungen war alles bereit und schöne Blumendekorationen zierten den Eingang und

die Tische. Das Wetter spielte mit, es wurde sehr heiss. Für das leibliche Wohl sorgten zwei Grilleure, Bärli mit einem feinen Risotto, und Felix, Manuel und Antonio kreierten mit ihrer Paella ein Fest für Auge und Gaumen.

Für Unterhaltung sorgte das Schwyzerörgeli-Quartett Luzigau und es herrschte eine ausgelassene und fröhliche Stimmung. Während sich die Kinder bei Bene Fink bei diversen Spielen unterhielten, hatten die Erwachsenen Gelegenheit, die rund 70 Gärten zu besichtigen.

Ein kurzes Gewitter brachte eine willkommene leichte Abkühlung.

Obwohl am gleichen Tag das Luzerner Fest stattfand, war das OK zufrieden. Wir hätten aber sicher noch Platz gehabt für etwas mehr Besucher aus dem Quartier.

2. Erlener Open-Air Kino vom Samstag 1. September 2012

Nach dem grossartigen Erfolg letztes Jahr mit gegen 150 Besuchern entschlossen wir uns, den Anlass auch dieses Jahr wieder durchzuführen. Im Bereich der Technik hatten wir gegenüber dem Vorjahr sogar noch aufgerüstet. Schnell waren die Filme bestimmt und wir waren der Überzeugung, dass wir auch dieses Jahr wieder gute Unterhaltung bieten können. Wiederum stellten wir einen Grill auf, wo die Besucher ihr selber mitgebrachtes Grillgut zubereiten konnten. Mit dem Verkauf von Getränken und Kartoffelsalat zu familiengerechten Preisen sollte der Anlass einigermaßen kostendeckend gehalten werden. All diese Punkte konnten wir beeinflussen und hatten diese auch im Griff. Nur das Wetter spielte nicht mit und machte uns einen gewaltigen Strich durch die Rechnung. Sah es Mitte Woche noch einigermaßen gut aus, zeigte sich der Samstag von seiner übelsten

Seite. Kalt, nass, trüb, so richtig grauig. Glücklicherweise konnten wir die Tische und den Verkauf in die Eingangshalle verlegen. Die Filme für die Kinder und den einen Abendfilm führten wir wie letztes Jahr in der Aula auf. Um doch ein wenig Open-Air-Gefühl aufkommen zu lassen, führten wir den Hauptfilm draussen auf dem gedeckten Vorplatz auf. Schlussendlich konnten wir trotzdem etwa 50 Personen zählen, welche dem Wetter trotzten und einen gemütlichen Anlass geniessen durften. All diesen treuen und zähen Besuchern ein riesiges Dankeschön für ihren Besuch und Unterstützung. ... und nächstes Jahr?

So schnell lassen wir uns nicht aus der Fassung bringen. Es darf also mit einer dritten Ausgabe gerechnet werden.

Neuzuzügerapéro vom Sonntag, 20. Januar 2013 im Listrig

In den Jahren 2010 und 2011 verzeichneten wir relativ wenig Zu- und Wegzüge im Quartier. Dies zeigte sich jeweils auch an den Teilnehmerzahlen am Neuzuzügerapéro. Letztes Jahr wurden einerseits die renovierten Häuser Neuhofstrasse 20 bis 26 bezogen. Zudem zogen auch etwas mehr Personen neu in unser Quartier. So waren dieses Jahr mit 12 Erwachsenen und zwei Kindern viel mehr Personen anwesend, als das in den letzten zwei Jahren der Fall war. Kurz nach 11.00 Uhr durfte ich die Neuzuzüger begrüßen und über den Verein und das Quartier informieren. Reto Bieri, als amtierender Einwohnerratspräsident überbrachte Grüsse der Behörden und informierte danach in einer lockeren und informativen Art über Emmen, deren Geschichte, Politik und sonstiges Wissenswertes. Kilian Hunkeler scheute auch dieses Jahr keine Mühe und verpflegte uns fürstlich. Die

Jüngste unter den Anwesenden waltete dann als Glücksfée und zog Frau Patrizia Handschuh als Gewinnerin eines Alpenrundfluges. Nach vielen interessanten Gesprächen begaben sich gegen 13.30 Uhr die letzten Gäste auf den Heimweg.

Der Quartierverein an der Emmer Fastnacht

Die Teilnahme der Fasnachtsgruppe vom Quartierverein am Emmer Umzug darf sicherlich als eines der Highlights bezeichnet werden. Wiederum hat die Truppe unter der technischen Leitung von Josef Schaich und der Führung von Edy Scherer ein brandaktuelles Thema in ein tolles Sujet umgesetzt.

Emmen wurde letztes Jahr zur Energiestadt gekürt. Dieses Label bekommt, wer an klar definierten Richtlinien gemessen haushälterisch mit Energie umgeht. Emmen hat diese Vorgaben erfüllt und somit das Label Energiestadt Emmen erhalten. Die Fasnachtsgruppe hat dieses aktuelle Thema für die Fasnacht 2013 zum Motto und Sujet erklärt.

Einfach nur Energie einzusparen ging dann der Fasnachtsgruppe eindeutig zu wenig weit. Man muss in dieser Sache weiter gehen als die Gemeinde Emmen. Darum hat die Fasnachtsgruppe auf ihrem Wagen mit drei Windmühlen ganz tüchtig Strom erzeugt. Dieser reichte unter anderem, um eine Menge schmutzige Wäsche zu waschen. Auch das Publikum wurde beim Strom machen miteinbezogen. Ein-, zweimal tüchtig in ein Windrad blasen und schon gab es ein Ampérekäferli. Ja, Energie sparen ist das Eine, Energie selber machen das Andere und überhaupt nicht schwer.

Liebe Gönner und Sponsoren, ein ganz grosses Dankeschön für die tolle Unterstützung. Ohne euch wäre es schlicht unmöglich, jedes Jahr solch gewaltige Sujets zu bauen.

Toni Portmann
Präsident



Werden Sie Mitglied des QEN!

Ein Quartierverein ist nur stark, wenn er viele Mitglieder repräsentiert. Ein starker Quartierverein kann grossen Einfluss in der Gemeinde ausüben und sich für die Interessen der Quartierbewohner einsetzen. Als Mitglied des QEN helfen Sie dabei, unserem Quartier eine starke Stimme in Emmen zu geben.

Der QEN organisiert regelmässig Veranstaltungen, bei denen die Quartierbewohner sich zwanglos treffen, Bekanntschaften pflegen und neue schliessen können. Als Mitglied des QEN informieren wir Sie laufend über neue Aktivitäten. Unterstützen Sie uns durch Ihre Mitgliedschaft und tragen Sie so dazu bei, dass unser Quartier lebendig, aktiv und lebenswert ist.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Bitte senden Sie den Anmeldetalon per Post oder E-Mail oder melden Sie sich einfach auf der Internetseite www.qen.ch unter Kontakt/Mitglieder an:

Einzahlungsschein für Mitgliederbeitrag/Spende

Der Mitgliederbeitrag beträgt 20 CHF pro Haushalt und Jahr. Diesem Heft liegt ein Einzahlungsschein bei. Bitte nutzen Sie diesen für die Einzahlung Ihres Mitgliederbeitrages bis 30 Tage nach der GV oder unterstützen Sie uns mit einer freiwilligen Spende. Wir danken Ihnen herzlich!

Beitrittserklärung

Ich möchte Mitglied beim Quartierverein Erlen-Neuhof werden.

Name: _____

Vorname: _____

Adresse: _____

Tel.-Nr.: _____

E-Mail: _____

Bitte einsenden an:

Toni Portmann

Erlenstrasse 87

6020 Emmenbrücke

E-Mail: adressen@qen.ch

B. ESTERMANN

MALERGESCHÄFT

Renovationsarbeiten
im Wohnbereich

Telefon / Fax 041 - 280 33 33 • 079 - 342 00 42

wohndee

WECHSLER

Richard Wechsler
Geschäftsführer

Wohnidee Wechsler GmbH
Sternmattstrasse 42
6005 Luzern

- Vorhänge
- Bodenbeläge
- Polsterei
- Sonnenschutz

Tel. 041 340 92 59
Fax 041 340 98 59
Mob. 079 643 09 34
info@wohndee-wechsler.ch
www.wohndee-wechsler.ch



Daniel Löttscher

Fairplay ist Ehrensache. Auch wenn es
um Ihre Versicherungen geht.

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Daniel Löttscher, Versicherungs- und Vorsorgeberater
Telefon 041 227 88 80, Telefax 041 281 35 46
Mobile 079 340 58 57, daniel.loetscher@mobi.ch

12010801 GA

LAND RESTAURANT Listrig EMMENBRÜCKE PIZZERIA

BANKETTE / SEMINARE GROSSE TERRASSE

Hinter-Listrig
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 280 50 05
Fax 041 280 50 07
E-Mail: listrig@tic.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Copy Druck Service
R. PERROLLAZ

Ihr Fachgeschäft für den
gesamten Bürobedarf

Sprengiplatz 6020 Emmenbrücke
Tel. 041 280 90 40 Fax 280 90 41

Kopien Drucksachen T-Shirt-Druck+
Papeterie- und Bastelabteilung

Wir drucken direkt ab Ihren Daten,
auch Bilder direkt ab Digitalkamera

24. Std. Online Büro-Shop
www.cdsemmen.ch

Gössi

Carreisen

[die.moderne.art.zu.reisen]



Gössi Carreisen AG
Bühölzli 2, 6048 Horw
Telefon: 041 340 30 55
Telefax: 041 340 56 85
E-Mail: info@goessi-carreisen.ch
Internet: www.goessi-carreisen.ch

acscomputer Weber

Beratung • Service • Support • Verkauf • Online-Shop

Patrick Weber

acscomputer Weber
Schönbühlring 59
6020 Emmenbrücke

info@acscomputer.ch
www.acscomputer.ch
Telefon 041 280 09 52

Firmennummer: CH-100.1.790.762-2



Häfliger Plattenbeläge

Ker. Wand- und Bodenbeläge
Neubauten – Umbauten und Renovationen

Schönbühlweg 8b
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 280 33 53
Fax 041 282 33 54
Natel 079 435 52 93
www.haeffliger-plattenbelaege.ch



Bike-Service

Geschenk-Boutique

Schreinerei

Schönwetter-Bistro (Mai - Okt)

Öffnungszeiten

Montag - Donnerstag
08:30 - 12:00 / 13:30 - 17:00 Uhr

Freitag
geschlossen

Erlenstrasse 102 • 6020 Emmenbrücke

041-280 88 30 • info@novizonte.ch • www.novizonte.ch

Bieri Bau & Garten Erlenstrasse 95 Emmenbrücke



www.bieribauundgarten.ch

elektro 
affentranger

Bei uns geht Ihnen ein Licht auf!

Sedelstrasse 2, 6004 Luzern
Telefon 041 227 80 80, Telefax 041 227 80 70

www.affentranger-elektro.ch



Bedachungen
Flachdach

Fassadenbekleidungen
Wärmedämmungen

Erlenmatte 31, 6020 Emmenbrücke
Telefon 041 - 282 10 90

Telefax 041 - 282 10 91
Natel 079 - 431 58 88

Der Quartiersverein zum Thema Umzonung Listrig

Liebe Mitglieder
Liebe Quartierbewohnerinnen
Liebe Quartierbewohner

Die öffentliche Auflage zur Teiländerung des Zonenplanes Listrig lag letztes Jahr vom 05.11.2012 bis zum 04.12.2012 im Gemeindehaus zur Einsicht auf oder konnte von der Webseite der Gemeinde heruntergeladen werden. Das Grundstück, GB Emmen Nr. 2220, wo heute das Restaurant Listrig steht, soll von der Zone für Sport und Freizeitanlagen in die Bauzone W2 und W3 umgezont werden. Das Listrig soll abgerissen werden und drei geplanten Neubauten weichen. In diese Gebäude würden ein Restaurant, ein Kindergarten und eine Boule-Anlage integriert.

Wie man der Botschaft und den Illustrationen entnehmen kann, sicher ein gutes und durchdachtes Projekt. Studien sollen ergeben haben, dass sich eine Sanierung des mittlerweile recht maroden Listrigs nicht rechnet. Ein Abriss und die anschliessende Integration des neuen Restaurants in den Mietwohnblock sind wirtschaftlich sinnvoller.

Viele sind gegen Umzonung

Also begann ich den Puls der Leute im Quartier und auch ausserhalb des Quartiers zu fühlen. Bis auf wenige Ausnahmen überall die gleiche Meinung:

«Wir sind gegen eine Umzonung und das Listrig soll erhalten bleiben»



Umzonung in eine Wohnzone: So könnte das Listrig in Zukunft aussehen.

Auf das «Warum» bekam ich folgende Antworten und Argumente:

- Ein Restaurant in einem Wohnblock funktioniert nicht!
- Emmen verfügt aktuell über genügend eingezontes Bauland!
- Das zusammenhängende Naherholungsgebiet muss so erhalten bleiben!
- Es braucht grüne Inseln im und ums Quartier!
- Wir wollen unser Quartierrestaurant behalten!
- Dass nicht mehr in das Listrig investiert wird, ist doch nur eine Drohung!
- Das Listrig kann sicher mit weniger Geld saniert werden!
- Warum um Gottes Willen müssen wir stetig wachsen und grösser werden?
- Wohin sollen die Kinder der neuen Wohnblöcke denn überhaupt zur Schule gehen?
- Die aktuelle Verkehrsinfrastruktur ist bereits jetzt schon überlastet. Was wenn noch mehr Personen in Emmen wohnen?

Das hat mich dazu bewogen, als Quartierverein Erlen-Neuhof gegen die geplante Umzonung Einsprache zu erheben. Begründung: «Die Parzelle 2220 muss in der Zone für Sport und Freizeitanlagen verbleiben und als solche auch in Zukunft genutzt werden können!»

Einspracheverhandlung

Am 29. Januar 2013 wurde ich zu Einspracheverhandlungen ins Gemeindehaus eingeladen. Bei einem konstruktiven Gespräch durfte ich erklären, aus welchen Gründen der Quartierverein gegen diese Umzonung

ist und die Einsprache eingereicht hat, welche wir dann auch nicht zurückzogen. Gesamthaft wurden über 30 Einsprachen eingereicht. Auch diese Einsprecher wurden zur Einspracheverhandlung ins Gemeindehaus eingeladen. Nach Abschluss und Auswertung der Einspracheverhandlungen entscheidet der Gemeinderat, ob er das Geschäft an den Einwohnerrat weitergibt oder aber direkt dem Volk zur Abstimmung vorlegen will.

Entscheidet sich der Einwohnerrat dann allenfalls für eine Umzonung, werden wir das fakultative Referendum ergreifen und eine Unterschriftensammlung starten. Bringen wir die dazu notwendigen 500 gültigen Unterschriften zusammen, wird das Emmer Stimmvolk an der Urne den endgültigen Entscheid fällen. Diesen Urnenentscheid werden wir dann akzeptieren, so wie sich das in einem demokratischen Rechtsstaat gehört.

Ihre Meinung zu diesem Thema interessiert uns, und wir sind um jede Stellungnahme froh, egal ob pro oder contra Umzonung.

Danke vielmals!

Der Präsident

Toni Portmann
Erlenstrasse 87
6020 Emmenbrücke
praesi@qen.ch

LAMPERT

Ihr Elektriker

www.lampert-ag.ch

Christian Niederberger

Eidg. dipl. Elektro-Installateur
Dipl. Telematiker
Direkt: 041 289 60 76

Lampert AG
Obere Erlen 6
6020 Emmenbrücke

Telefon: 041 289 60 70
Telefax: 041 289 60 71
E-Mail: chn@lampert-ag.ch

Partner von:

Swisscom, Elite, Elektro Pilatus

OPEL 

Sprenzi Garage Auto GmbH
Emmenbrücke

Neu- und Occasionswagenverkauf
Service - Reparaturen aller Marken
Klima - Service
Verkauf und Montage von Zubehör

Yvonne Knüsel
Christoph Amberg

Telefon: 041 / 280 33 89
Fax: 041 / 281 33 89

e - mail: sprengigarage@bluewin.ch

Praxis für Craniosacral Therapie

Bernadette Isler

Stadthausstr. 6 6003 Luzern 041 210 23 51
bernadette.isler@bluewin.ch

Dipl. Craniosacral Therapeutin. kassenanerkannt

Ihr Fachmann

HANS ISLER

HEIZUNGEN

Chriesiweg 51
6020 Emmenbrücke
Tel./Fax 041 280 60 33
Natel 079 756 40 76

- Neu- und Umbauten
- Energie - Konzepte
- Kesselerneuerung

**Fachgeschäft für Rasen-
Reinigungs- und
Schneeräumungsartikel!**

Beratung • Verkauf • Service



Buchser AG
Motor-Geräte

Service- und Reparaturarbeiten

- Rasenmäher
- Schneeschleuder
- Trimmer
- Gartenhacken
- Occ. Geräte
- Gartenhäcksler
- Hochdruckreiniger
- Heckenscheren
- Kehrmaschinen
- Mietgeräte

Inhaber:
Pius und Pia Meier
Rothenring 7
6015 Reussbühl
Tel. 041 260 62 30
Fax 041 260 69 40
E-Mail: p.meier@tic.ch
www.buchser-ag.ch

  **Tanaka**  **metabo**  **ALTO** **STIHL**



Von Hand gefertigt aus edler
Grand Cru-Schokolade und einem Schuss
«heimischem Wässerli».

BÄCKEREI-KONDITOREI
BUCHER
6020 Emmenbrücke

Schützenmattstrasse 16
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 260 34 36

Sonnenplatz-Bäckerei
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 260 34 30

Unsere Mitbewohner im Quartier: Josef Schaich

Viele interessante Menschen wohnen im Quartier Erlen-Neuhof. Wir möchten Ihnen gerne in jeder Ausgabe des Info-Bulletins eine andere Persönlichkeit vorstellen. Diesmal ist es Josef Schaich, der ursprünglich aus Deutschland kam und heute aktives Mitglied und der kreative Kopf in der Fasnachtsgruppe vom QEN ist.

Josef, was kannst du uns über dich erzählen?

Nach meiner beruflichen Ausbildung als Goldschmied in München war der Wunsch schon immer da, etwas Neues zu erleben. Die Schweiz war damals für mich das Schlaraffenland und die Nr. 1 auf der Wunschliste. Wie gewollt traf es auch ein: 1968 bekam ich eine Arbeits- und Aufenthaltsbewilligung bei der renommierten Firma Gübelin in Luzern und blieb dieser bis zu meiner Pensionierung treu. Schnell wurde ich damals von den Schweizern aufgenommen und war bald kein «Ausländer» mehr. Ich fand auch rasch mein privates Glück in der Schweiz – meiner heutige HEIMAT.

Im eisigen Januar 1979 bezogen wir unser neuerbautes Haus Im Neuhof. Damals war das Grün der Wiesen noch mehr zu sehen als heute. Aber es dauerte nicht lange und das Erlen-Neuhof Quartier entstand. Unsere zwei Söhne wuchsen in einer noch vorhandenen grünen Landschaft auf, und ich fuhr täglich mit dem «Büsli» zur Arbeit nach Luzern, denn Gold und Edelsteine waren meine Passion, und so manche Frau trug oder trägt noch heute Schmuckstücke von mir.

In den jüngeren Jahren waren die Familie und das Haus im Mittelpunkt, dann kamen Reisen in die Welt und



sportliche Aktivitäten wie Radfahren, Männerturnen sowie Quartier-Vereinsanlässe dazu. Heute nach meiner Pensionierung nehme ich die Zeit so wie sie kommt, blicke ab und zu zurück und staune, was der Mensch so alles vollbracht hat.

Wie hast du es geschafft, heute so gut integriert zu sein?

Wenn man sich bemüht, Anschluss zu finden, den Kontakt sucht und bereit ist, für das Quartier etwas zu tun, hat man schnell Freunde. Mit Stolz kann ich sagen, ich habe viele Freunde, die mir sehr wichtig sind und weiterhin mit mir durchs Leben gehen.



Als FALUDEF bist du in Emmen zu allerhöchsten fasnächtlichen Ehren gelangt. Was bedeutet dir die Fasnacht und wie hat alles angefangen?

Wie immer, man rutscht halt so rein. Es war damals eine Idee des Quartiervereins Erlen-Neuhof und nun bin ich schon weit über 20 Jahre dabei. Ich habe mit meinen Ideen und den daraus entstandenen Sujets schon so manchen zum Nachdenken angeregt (z.B. Einbürgerung, Gerlindenstrasse, Mooshüslibadi, Flachmarkt, ...). Das Kulturgut Fasnacht ist mir wichtig und ich möchte mit meiner Aktivität im Hintergrund einen Beitrag leisten, damit die Fasnacht weiterhin so toll und ein Bestandteil unserer Kultur bleibt.

Was gefällt dir am Quartier?

Ich schätze die Ruhe, das Grüne, die Menschen, die man immer wieder mal zu einem Schwatz treffen kann.

Was sollte sich im Quartier ändern?

Vieles kommt von selbst, gewollt oder auch nicht. Tragen wir Sorge zur Umwelt und bemühen uns um ein gutes Zusammenleben zum Wohle unseres Quartiers.

Bitte vollende den Satz: Unser Quartier ist...

... der schönste Fleck in Emmenbrücke

TP

Kennen Sie auch jemanden im Quartier, der ein spezielles Hobby hat, sich besonders für eine Sache engagiert, etwas Ungewöhnliches geleistet oder geplant hat? Melden Sie sich telefonisch bei Toni Portmann (041 280 98 43) oder schicken Sie uns eine E-Mail (bulletin@qen.ch).



Fasnachtsgruppe Erlen/Neuhof

Sie war wieder «rüüüüdig» schön, die Fasnacht 2013. Dank unseren treuen Gönnern und Sponsoren durften wir auch dieses Jahr einen tollen, grossen und bunten Wagen bauen und mit viel Licht und Energie zum Emmer Fasnachtsumzug beitragen.

Vielen Dank und bis zum nächsten Jahr!

Eure Fasnachtsgruppe Erlen/Neuhof



Massarbeit



Teamwork



Der fertige Wagen



Auf dem Weg zum Umzug



Unterhaltung vom Sou-Huufe am Gönnerapéro



Die ganze Truppe



Unser Sujet

Gönner Fasnacht 2013

- Amberg Monika + Rolf, Benziwil 25/61, 6020 Emmenbrücke
- Ammann Regula + Markus, Obere Erlen 29, 6020 Emmenbrücke
- Ammann-Knüsel Hans, Erlenstrasse 75, 6020 Emmenbrücke
- Bachmann Erwin, Hinter-Listrig 7, 6020 Emmenbrücke
- Bau und Garten AG Bieri, Erlenstrasse 95, 6020 Emmenbrücke
- Bianchi-Hüsler Patrick und Daniela, Chriesiweg 15, 6020 Emmenbrücke
- Bieri Reto, Schönbühlstrasse 12, 6020 Emmenbrücke
- Bieri-Fuchs Annemarie, Schluchen 11, 6020 Emmenbrücke
- Bitzi Viktor und Monika, Erlenrain 10 6020 Emmenbrücke
- Brun Karin, Erlenmatte 24, 6020 Emmenbrücke
- Brülisauer Raffaella + Adrian, Neuhofstrasse 45 6020 Emmenbrücke
- Bucher Architekten AG, Bahnhofstrasse 11, 6020 Emmenbrücke
- Bucher-Steiger Barbara, Schönbühlring 2, 6020 Emmenbrücke
- Buholzer Kurt, Erlenmatte 31, 6020 Emmenbrücke
- Capoferri M., Erlenstrasse 87, 6020 Emmenbrücke
- De Barba Gia und Margrith, Erlenring 17, 6020 Emmenbrücke
- Eichenberger Heinz + Rita, Listrigthalde 10, 6020 Emmenbrücke
- Engelberger Franz und Helen, Obere Erlen 38, 6020 Emmenbrücke
- Faden-Stählin Anton und Heidi, Erlenstrasse 83 6020 Emmenbrücke
- Fischer-Gürber Josef und Carmen, Erlenrain 10, 6020 Emmenbrücke
- Frey Cornelia, Ob. Landenbergstrasse 9, 6020 Emmenbrücke
- Gassmann Peter, Rüeggisingerstrasse 136, 6032 Emmen
- Gloggner Pius + Evi, Gartenbau Erlenrain 6, 6020 Emmenbrücke
- Häfliger-Scherer Colette, Lehnstrasse 15, 6023 Rothenburg
- Häfliger Josef, Schönbühlweg 8b, 6020 Emmenbrücke
- Hammer Walter, Zimmerei/Schreinerei, Im Neuhof 9, 6020 Emmenbrücke
- Ham-Sidler Adrie + Bernadette, Schönbühlstrasse 5, 6020 Emmenbrücke
- Hauser Martin und Susanne, Erlenstrasse 45, 6020 Emmenbrücke
- Hauser Werner und Christine, Riffigstrasse 26, 6020 Emmenbrücke
- Hess-Isler Konrad und Rosmarie, Schönbühlstrasse 26, 6020 Emmenbrücke
- Hirsiger Brigitte Kiosk, Erlenstrasse 8, 6020 Emmenbrücke
- Horest Treuhand AG, Oberhofstrasse 2, 6020 Emmenbrücke
- Hunkeler Kilian, Hinter-Listrig, 6020 Emmenbrücke
- Hunkeler Tobias, Landhausweg 13, 3007 Bern
- Imfeld Roland, Ober Wolfisbühl 3, 6020 Emmenbrücke
- Isler Bernadette, Chriesiweg 51, 6020 Emmenbrücke
- Jäger Paul und Doris, Schönbühlstrasse 28, 6020 Emmenbrücke
- Jenny Yvonne, Erlenrain 2, 6020 Emmenbrücke
- Kaderli Jürg und Brigitte, Chriesiweg 23, 6020 Emmenbrücke
- Kälín Hanspeter und Elisabeth, Erlenmatte 20, 6020 Emmenbrücke
- Kaufmann Peter, Schluchen 21, 6020 Emmenbrücke
- Kirchhofer Willi, Kaminfegermeister, Hasenmoosstrasse 1, 6023 Rothenburg
- Kirchhofer Hans und Edith, Obere Erlen 23, 6020 Emmenbrücke
- Koller-Elsener Urs, Erlenmatte 8a, 6020 Emmenbrücke
- Krähenbühl Urs + Betty, Alpstrasse 20, 6020 Emmenbrücke
- Kündig Hermann, Obere Erlen 18, 6020 Emmenbrücke
- Küng-Fuchs Sabina, Erlenmatte 8, 6020 Emmenbrücke
- Kunz Werner, Obere Erlen 7, 6020 Emmenbrücke
- Ledergerber Gabriel, Schönbühlstrasse 2, 6020 Emmenbrücke
- Lingg Matthias und Erika, Schönbühlring 23, 6020 Emmenbrücke
- Luternauer-Gut Sonja, Obere Erlen 31, 6020 Emmenbrücke
- Marfurt Hans + Paola, Erlenstrasse 85, 6020 Emmenbrücke
- Meier-Niffeler Stephan, Erlenstrasse 83, 6020 Emmenbrücke
- Moser-Gentinetta Willy, Obere Erlen 66, 6020 Emmenbrücke
- Muff-Lischer Josef und Margrith, Obere Erlen 26, 6020 Emmenbrücke
- Müller Gaby, Alpstrasse 9, 6020 Emmenbrücke
- Müller Hanspeter, Obere Erlen 86, 6020 Emmenbrücke

- Müller-Portmann Edy u. Hanny,
Schaubhus 12, 6020 Emmenbrücke
- Niederberger Christian, Erlenrain 4, 6020 Emmenbrücke
- Ottiger Roland und Doris, Wehrstrasse 59, 6032 Emmen
- Paganucci Claudio, Bennenegg 11, 6014 Luzern
- Peter Frank und Annette, Erlenstrasse 91, 6020 Emmenbrücke
- Polinetti Giovanni, Erlenrain 10, 6020 Emmenbrücke
- Portmann Anton, Affentranger Elektro AG,
Erlenstrasse 87, 6020 Emmenbrücke
- Reichenbach Peter, Obere Erlen 14, 6020 Emmenbrücke
- Richiger Urs, Erlenmatte 2, 6020 Emmenbrücke
- Rieder Edgar und Ruth, Erlenrain 6, 6020 Emmenbrücke
- Ritter Urs und Renate, Chriesiweg 21, 6020 Emmenbrücke
- Rogger Walter und Silvia, Hinter-Listrig 15, 6020 Emmenbrücke
- Rüttimann Roland und Silvia,
Im Neuhof 29, 6020 Emmenbrücke
- Schaich Olga, Im Neuhof 40, 6020 Emmenbrücke
- Scherer-Graber Margrit, Adligenstrasse 1, 6020 Emmenbrücke
- Schmid Peter, Schönbühlstrasse 14, 6020 Emmenbrücke
- Schmidlin Franz, Obere Erlen 17, 6020 Emmenbrücke
- Schnieper Arthur, Erlenrain 4, 6020 Emmenbrücke
- Schremo AG, Vogel Moritz, Schreinerei,
Rüeggisingerstrasse 150, 6032 Emmen
- Schulze Nadja und Herbert,
Chriesiweg 28, 6020 Emmenbrücke
- Schürmann Roland, Schönbühlstrasse 10, 6020 Emmenbrücke
- Siegrist Max und Susan, Obere Erlen 34, 6020 Emmenbrücke
- Stadler Daniel, Gartenbau, Wolfisbühl 30, 6020 Emmenbrücke
- Steiner Yves + Sarah, Schönbühlring 40, 6020 Emmenbrücke
- Stirnimann Reto, Chriesiweg 24, 6020 Emmenbrücke
- Stocker-Widmer Robert und Ottilia,
Erlenstrasse 52, 6020 Emmenbrücke
- Stoop Bruno und Maria, Listrighalde 10, 6020 Emmenbrücke
- Strehler Rita + Hanspeter, Erlenrain 6, 6020 Emmenbrücke
- Strotz-Maurer Harri, Neuhofstrasse 29, 6020 Emmenbrücke
- Suter-Angerer Maria, Obere Erlen 12a, 6020 Emmenbrücke
- Theiler Anton, Erlenrain 8, 6020 Emmenbrücke
- Vogel Heinz, Chriesiweg 43, 6020 Emmenbrücke

- Wahl Thomas und Rim, Obere Erlen 19, 6020 Emmenbrücke
- Wassmer Stefan, Schönbühlring 38, 6020 Emmenbrücke
- Weber Hans-Jörg, Schönbühlring 59, 6020 Emmenbrücke
- Wechsler Richard, Wohnidee Wechsler,
Erlenmatte 48, 6020 Emmenbrücke
- Welcome Immobilien, Hübelistrasse 18, 6020 Emmenbrücke
- Wergler Max, Schönbühlring 36, 6020 Emmenbrücke
- Wicki Beat und Margrit, Blumen Galliker,
Listrighöhe 13, 6020 Emmenbrücke
- Willi Markus und Esther,
Ober-Wolfisbühl 6, 6020 Emmenbrücke
- Willi-Julier Stephan, Obere Erlen 8, 6020 Emmenbrücke
- Willimann Rolf, Postfach 1832, 6020 Emmenbrücke
- Wüest-Bünter Josef, Obere Erlen 17, 6020 Emmenbrücke
- Zellweger-Troxler Ludwig, Obere Erlen 25, 6020 Emmenbrücke
- Zemp Josef, Erlenstrasse 83, 6020 Emmenbrücke
- Zenklusen Markus + Anna-Marie,
Wolfisbühl 30, 6020 Emmenbrücke
- Zimmermann Toni, Chriesiweg 8, 6020 Emmenbrücke
- Zurmühle Seppi und Agnes,
Obere Erlen 24, 6020 Emmenbrücke

Sponsoren Fasnacht 2013

Bieri Werner,
Bau und Garten
6020 Emmenbrücke



Ottiger Roland und Doris,
Mailing & More
6032 Emmen



Portmann Anton,
Affentranger Elektro AG
6020 Emmenbrücke



Reichenbach Peter,
Handelsvertretungen
6020 Emmenbrücke



Neuzuzügerapéro des QEN im Januar 2013

Dieses Jahr lud der Quartierverein Erlen-Neuhof am Sonntag, den 20. Januar, zum traditionellen Neuzuzügerapéro in den Landgasthof Listrig ein. Erfreulicherweise waren dieses Jahr mit 12 Erwachsenen und zwei Kinder viel mehr Personen anwesend als in den letzten zwei Jahren. Kurz nach 11.00 Uhr durfte ich als Präsident des QEN die Neuzuzüger begrüßen. In einer kurzen Ansprache informierte ich die Anwesenden über den Quartierverein, den Vorstand, das Quartier und dessen nähere Umgebung. Reto Bieri, amtierender Einwohnerratspräsident, informierte danach in lockerer Art über Emmen, angefangen bei den ersten geschichtlichen Dokumentationen, über die Grösse, Einwohnerzahlen, politische Systeme und vieles mehr.

Wie jedes Jahr scheute Kilian Hunkeler keine Mühe und verpflegte die Anwesenden fürstlich, welche die Köstlichkeiten während der interessanten und angeregten Gespräche genossen. Als Glücksfee durfte dann die jüngste Anwesende den Gewinner oder die Gewinnerin des Alpenrundfluges ziehen, was sie dann auch mit traumhafter Sicherheit tat. Gewonnen hat den Alpenrundflug Frau Patrizia Handschuh.

Nach vielen interessanten Gesprächen begaben sich gegen 13.30 Uhr die letzten Gäste auf den Heimweg.



Die glückliche Gewinnerin des Alpenrundfluges neben Toni Portmann.



Der jüngste Gast spielt Glücksfee.

TP

Inserieren und Sponsoring beim QEN

Der Verein

Der Quartierverein Erlen-Neuhof (QEN) ist der grösste Quartierverein der Gemeinde Emmen. Rund 430 Haushalte sind aktive Mitglieder. Das Info-Bulletin, die Vereinszeitschrift mit Veranstaltungshinweisen und -berichten, wird zweimal jährlich an alle Haushalte des Quartiers verteilt (ca. 1200). Das Quartier hat viele kaufkräftige Bewohner und besteht zum grössten Teil aus Einfamilienhäusern oder kleinen Wohnblocks.

Ihre Möglichkeiten

Inserat oder Publireportage im QEN Info-Bulletin. Zwei Ausgaben pro Jahr. Auflage je ca. 1200 Exemplare. Einseitige Publireportage (Bericht) zum Preis eines ganzseitigen Inserats.

Sponsoring einer QEN-Veranstaltung zum Selbstkostenpreis z.B. Sponsoring eines Apéros, von Blumenschmuck, etc. Ihre Firma wird während der Veranstaltung namentlich erwähnt sowie in den Ver-

anstaltungsberichten auf der QEN-Internetseite und im Info-Bulletin genannt.

Ihre Vorteile

- Geringe Werbeausgaben
- Hohe lokale Reichweite mit vielen kaufkräftigen Haushalten
- Gute Möglichkeit für Pflege und Ausbau Ihres Images bei Ihrer lokalen Kundschaft

Ihr Ansprechpartner

Martin Wenz
Kassier QEN
Schönbühlstr. 28
6020 Emmenbrücke
kassier@qen.ch

Inserat Grösse	Kosten für 1 Ausgabe	Kosten für 4 Ausgaben
1/8 Seite (87 mm x 42 mm)	40 CHF	120 CHF
1/4 Seite (90 mm x 87 mm) (42 mm x 180 mm)	180 CHF	240 CHF
1/2 Seite (180 mm x 90 mm) (87 mm x 186 mm)	150 CHF	450 CHF
1 Seite (180 mm x 186 mm)	250 CHF	800 CHF

Energetische Fussreflexzonen Therapie
mit Meridianbehandlung (EMR KK anerkannt)

Rückenmassage nach Dorn und Breuss



Rita Kaufmann-Gemperli
Schluchen 21
6020 Emmenbrücke
041 280 95 28
076 533 61 30
rita.kaufmann@gmx.net

Mit der AVIA Sektion Flieger in die Luft...



**..am traditionellen
JU52 Flugtag.**

Fronleichnam 30. Mai 2013 ab dem Flugplatz Buochs.

Infos/Anmeldung: www.paulstours.ch oder
Paul Jäger 079 646 46 56

**Engagiert,
vertraut,
persönlich**

René Baumgartner
Zweigstellenleiter
Emmenbrücke-Sprengi



Meine Bank



**Luzerner
Kantonalbank**

Erle oder Birke

Tisch oder Schrank - wir sind Ihr kreativer Partner.

Küng AG Grünmattstrasse 8 6032 Emmen 041 269 00 77 info@kueng-ag-emmen.ch www.kueng-ag-emmen.ch

Schreinerei
Innenausbau

**K
Ü
N
G

A
G**

**Ihr Lieferant für Festanlässe
jeder Art
10 - 1500 Personen**

www.bukobi.ch
www.metzgerei-kopp.ch



**VITAL
KOPP**

Eschenstrasse 8
6020 Emmenbrücke
Tel. 041/260 22 22



Veranstaltungskalender 2013

Freitag 22. März 2013, 19.00 Uhr	33. Generalversammlung	Schulzentrum Erlen
Donnerstag 20. Juni 2013, 18:30 Uhr	Gedenkfeier Hl. Kümmernis	Erlen-Kapelle
Donnerstag 1. August 2013	1. August Feier mit Brunch	Schulzentrum Erlen
Ende August/ Anfang September 2013	Erlen Open-Air-Kino	Schulzentrum Erlen
26. – 28. September 2013	Drei-Tages-Lauf	Verschiedene Quartiere in der Gemeinde Emmen

Kommen Sie an unsere Veranstaltungen. Treffen Sie Nachbarn, Kollegen, Bekannte und lernen Sie neue Leute aus dem Quartier kennen.



**Für ein
perfektes Ergebnis**
sollte jedes Detail
genau stimmen.

Koprint AG
Untere Gründlistrasse 3
6055 Alpnach Dorf
Telefon 041 672 90 10
www.koprint.ch

ko)print:
genau meine druckerei